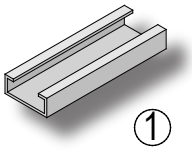
# Montage des barres palpeuses ASO

## *Installation of ASO-Safety Contact Edges*

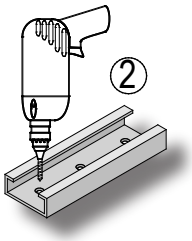
**Le montage des barres palpeuses ne doit être effectué que par des personnes autorisées.**

***Safety contact edges may only be installed by authorized persons.***



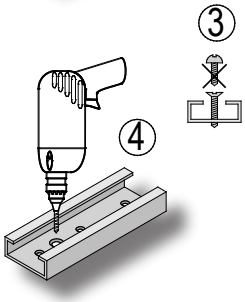

**1** Afin de pouvoir monter la barre palpeuse sans problémes, le profilé C en aluminium ne doit être monté que sur une surface plane. Si la barre palpeuse est montée sur un coude, il faut respecter le rayon minimal.

*To facilitate installation of the safety contact edge, the aluminium C-profile may only be attached to even surfaces. If the safety contact edge is mounted in a bend, the radius must not be less than the specified minimum.*




**2** Pour fixer le profilé C en aluminium, des vis à tête noyée ou des assemblages à rivets de 4 mm de diamètre sont suffisants. Les perçages de 4,5 mm doivent être répartis régulièrement à un intervalle maximum de 300 mm sur toute la longueur du profilé C et lamés suivant la taille des vis.

*The aluminium C-profile must be fitted with countersunk screws or rivets.*
*A diameter of 4 mm is sufficient.*
*The holes of 4.5 mm must be evenly distributed over the entire length of the C-profile with distances between them not exceeding 300 mm. They have to be countersunk according to the screw size.*

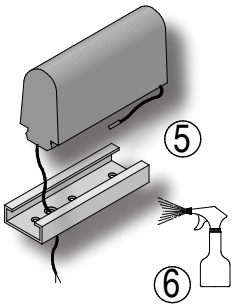



**3** Il ne faut pas utiliser des vis à tête plate ou bombée, sinon le câble de raccordement dans le profilé C en aluminium pourrait être endommagé.

*Pan- or round-head screws should not be used. Otherwise the connecting wire in the aluminium C-profile could be damaged.*

**4** Pour introduire le câble de raccordement à travers le profilé C, il faut percer un trou de 8 mm de diamètre à l'endroit approprié. Les bords du trou doivent être soigneusement ébavurés.

*In order to lead the connecting wire through the C-profile, an 8 mm hole has to be drilled in the appropriate place. Carefully remove the burr from both sides.*

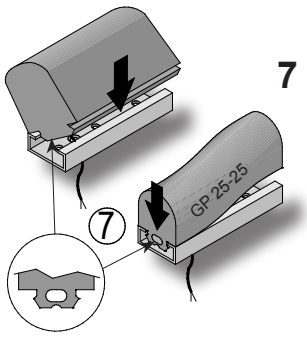



**5** Le câble de raccordement et l'extrémité du câble de 30 cm avec la résitanance de teminaison integrée peuvent être posés dans le profilé C en aluminium.

*The connecting wire and the 30 cm cable end with the integrated terminal resistor can be placed in the aluminium C-profile.*

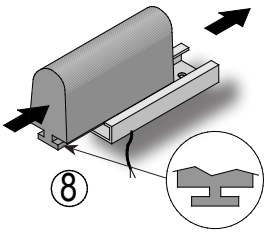
**6** Afin de pouvoir monter plus facilement la barre palpeuse, il faut pulvériser une lessive à base de savon sur le profilé C en aluminium et sur la barre palpeuse.
Ensuite il faut mettre le profilé en caoutchouc dans un côté du profilé C et l'enfoncer. Après l'évaporation de la lessive à base de savon, la barre palpeuse est bien ancrée dans le profilé C. Afin d'exclure un glissement ultérieur de la barre palpeuse, il ne faut pas utiliser de talc, d'huiles ou d'autres lubrifiants durables similaires!!

*In order to make fitting the safety contact edge easier, the aluminium C-profile and the safety contact edge should be sprayed with soapy water.*
*Once the soap suds have evaporated the contact edge is firmly fitted in the C-profile.*
*To prevent a subsequent slipping of the safety contact edge talcum powder, oils or similarly durable lubricants may not be used!*




**7** Pour les barres palpeuses avec agrafes, il faut mettre le profilé caoutchouc dans un côté du profilé C et l'enfoncer en tirant ou en poussant la barre palpeuse dans le profilé C en aluminium, cela peut endommager la barre palpeuse ce qui doit être absolument évité. Pour des raisons de construction, il faut enfoncer le GP 25-25 horizontalement depuis le haut!

*Safety contact edges with a c-base have to be clipsed with one side into the C-profile. Then press in the complete c-base. According to the construction the GP 25-25 is to be pressed in vertically from the top!*
*Pulling or pushing the safety contact edge into the aluminium C-profile can cause damage to the contact edge and should be avoided at all costs.*




**8** Pour les barres palpeuses avec un pied en T, le profilé en caoutchouc est inséré dans le profilé C.

*Safety contact edges with a t-base have to be pushed into the aluminium C-profile.*

**Une autre fixation que celle décrite ici n'est possible qu'avec l'accord du fabricant!**

***Any other methods of fastenings are only permitted on prior agreement with the manufacturer!***


DIN EN ISO 9001:2000

15.DB.01.012 Données techn. Vers. 01 Etat au 07.07.2009 Sous réserve de modifications techniques
*15.DB.01.012 Technical data rev 01 as of July 7th 2009 Technical changes reserved*



Am Grarock 8 • D-33154 Salzkotten
www.asosafety.com • e-mail: info@asosafety.com